



سایت ترجمانو (Tarjoman)

Website: www.Tarjoman.com

شرح حال آرمین خالقی فرقانی، دانشجوی کار آفرین دانشکده کار آفرینی

Email: Tarjoman@gmail.com, Armin.khaleghi@gmail.com



عصر آفرینان بود که ذهن من رو به شدت به سمت کارآفرینی معطوف کرد. تجربه‌های کاری کوتاه مدتی رو هم در همون دوران داشتم. دو یا سه کارخانه کار کردم، پروژه اینترنت شپ انجام دادم و همینطور تدریس. اولین دوره آموزش مجازی اکسل رو برای اکسل ایران اجرا کردم و خیلی تجربیات کوتاه مدت دیگه.

سال ۱۳۸۸ برای اولین بار به دانشکده کارآفرینی اومدم و محیطش برام بسیار جذاب بود. حدود ۳ ماه درس خوندم و تو کنکور سال ۹۰ رتبه ۳ گرایش کارآفرینی شدم. با اینکه تو تمام گرایش‌های دیگه هم پذیرفته می‌شدم و رتبه‌ام زیر ۲۰ بود اما تصمیم داشتم کارآفرینی رو انتخاب کنم. کار شناسی ار شد را در رشته کارآفرینی گرایش فناوری در دانشکده کارآفرینی

من آرمین خالقی سال ۱۳۶۷ در شهر مشهد به دنیا آمدم. تا قبل از دوران دبیرستانم رو خیلی به خاطر ندارم و فکر می‌کنم بیشتر وقتم رو صرف بازی و بازیگوشی با دوستان هم محله‌ای و درس خواندن می‌کردم. اتفاق ویژه‌ای از اون دوران در ذهنم ندارم.

پدرم از همان اوایل کارش را با تأسیس یک شرکت تأسیساتی شروع کرده بود و هیچ زمان سابقه کار دولتی یا کارمندی نداشت. از اینکه می‌دیدم خودش به طور مستقل می‌تونه کار کنه و آزادی عمل زیادی داره لذت می‌بردم ولی در عین حال سختی‌ها و ریسک‌های این نوع از کار رو هم به خوبی لمس می‌کردم. تأثیراتی که تغییر شرایط بازار بر کار پدرم و زندگی ما می‌گذاشت را از این طریق به خوبی می‌فهمیدم.

از اوایل دوران دبیرستان بود که اشتیاق به دانستن و اختراع را پیدا کردم. مطالعه کتاب‌های فیزیک و ریاضیات به مهم‌ترین کار زندگی‌ام تبدیل شد تا حدی که تابستان سال اول کتاب‌های فیزیک دوران دبیرستان را هم تمام کردم و مشغول مطالعه کتاب‌های دانشگاهی شدم. همین مطالعات باعث شد که در مسابقات آزمایشگاهی فیزیک در منطقه رتبه اول شوم و به مرحله استانی راه پیدا کنم. کلاس‌های خیلی خوبی در پژوهش سرای منطقه برامون تشکیل دادند ولی من که بیشتر مطالب رو از قبل خونده بودم خیلی زود از این کلاس‌ها خسته شدم و تصمیم گرفتم دیگه ادامه ندم. در عوض ساعت‌هایی که می‌تونستم تو پژوهش سرا باشم می‌رفتم کارگاه تا به سری ایده‌هایی که تو ذهن داشتم رو با وسایل اونجا بود بسازم. مدتی وقت رو صرف ساخت کیت‌های الکترونیکی و ... کردم و هنوز هم لذت اون روزها تو ذهنم هست. خاطرم هست که اولین وسیله‌ای که ساختم یه نوع ترازوی مغناطیسی برای بسته‌بندی مایعات در وزن‌های برابر و دقیق بود. مسئولین پژوهش‌سرا از این ایده خیلی خوششون اومده بود و کمک کردن تا فرآیند ساخت رو کامل کنم و برای جشنواره خوارزمی نام‌نویسی کنم. این ایده هم تا سطح استانی پیش رفت و برگزیده استان خراسان شد اما تو مرحله کشوری چون خیلی خوب نتونسته بودم ساخت دستگاه رو انجام بدم متأسفانه موفق نشدم. بعد از این دوران بیشتر وقتم رو صرف کنکور کردم و در دانشگاه فردوسی رشته مهندسی صنایع پذیرفته شدم.

سال ۱۳۸۵، رشته مهندسی صنایع یه ویژگی خیلی خوب داشت: سال بالایی نداشتیم و هنوز ساختاری شکل نگرفته بود. برای همین ما مجبور بودیم بیشتر راه‌ها رو خودمون پیدا کنیم و بفهمیم باید چکار کرد. همین مسئله فرصت خیلی خوبی ایجاد کرد تا جمع‌هایی از دانشجویان شکل بگیره و به بحث در مورد راه‌اندازی کسب و کار و مطالعه کتاب‌های مدیریتی و کارآفرینی بپردازیم. کتاب‌های ماتسوشیتا، پیترسنگه، دراگر و ... اون روزها تأثیر زیادی روی زندگی من گذاشت. در واقع تو جریان همین مطالعات بود که با کارآفرینی آشنا شدم. فکر می‌کنم کتاب

دانشگاه تهران به پایان رسانیده و در حال حاضر دانشجوی دکتری تخصصی PhD دانشکده کارآفرینی مشغول به تحصیل هستم. رشته کارآفرینی به درک دقیق‌تر و همین‌طور توجه بیشتر به راه‌اندازی کسب و کار و تیم‌سازی کمک کرد. در همین دوران اولین تجربه راه‌اندازی کسب و کار آنلاین رو که یک کتابخانه مجازی بود داشتم.

در دوران کارشناسی تیمی از دوستان شکل گرفت که به دنبال ارائه خدمات مهندسی صنایع به شرکت‌ها و کارخانجات بودیم. در این مسیر تلاش‌های بسیاری کردیم و جلسات زیادی با هم برای پاسخ به این نیاز شرکت‌ها برگزار کردیم. زمان‌هایی که برای این مسئله گذاشتیم اگر چه به نتیجه مطلوب نرسید اما در رشد فکری و ارتقاء درک همه ما بسیار موثر بود.

برای من آزادی در کار بسیار مهم است. دوست دارم زمان‌های زندگی‌ام دست خودم باشد و از آزادی عمل برخوردار باشم. به همین دلیل راه‌اندازی کسب و کارهای شخصی برای من بسیار لذت بخش است.

سال ۱۳۹۴ ایده راه‌اندازی "ترجمانو" در تیم ما شکل گرفت. در آن زمان تیم ما متشکل از دوستان قدیمی بود که بیش از ۱۰ سال بود با هم بودیم. می‌خواستیم ترجمانو به عنوان یک شبکه از مترجمین حرفه‌ای شناخته شود که از یک سو برای دانشجویان شغلی پاره وقت و آنلاین ایجاد کنیم که بتوانند در دوران تحصیل درآمد نیز داشته باشند و از سوی دیگر برای افرادی که نیاز به ترجمه مطالب با قیمت و کیفیت مناسب دارند این دسترسی را تسهیل نماییم. بر این اساس سایت ترجمانو شکل گرفت و من هم یکی از بنیان‌گذاران آن بودم. سال ۱۳۹۵ ترجمانو بیش از ۴۰۰ مترجم فعال در رشته‌ها و تخصص‌های مختلف رسید و موفق شدیم در جشنواره وب ایران وب سایت برتر خدمات ترجمه شویم.

نخست خدمات ترجمه > چرا ترجمانو؟ > قیمت خدمات ترجمه > ویلاگ > تماس با ما > ورود به سایت

سخت میشه یه مترجم خوب پیدا کرد

تنها چند کلیک با شبکه‌ای آنلاین از مترجمین و ایزبایان حرفه‌ای فاصله دارید

برای ثبت سفارش ترجمه کلیک کنید

۸۶٪ تعالیل مشتریان برای توصیه ترجمانو به آشنایان	۹۱٪ میزان رضایت از پاسخ‌گویی و پشتیبانی	۸۹٪ میزان رضایت از انجام پروژه‌ها	۳,۷۴۴,۲۰۱ کلمه تعداد کلمات ثبت شده برای ترجمه در ماه گذشته
---	--	--------------------------------------	---

مورد اعتمادترین و پرافتخارترین مرکز تخصصی خدمات ترجمه تخصصی آنلاین. آمادگی خاطر در سفارش سفارش ترجمه به ترجمانو

۲۴/۷
فقط آنلاین از سفارشات ترجمه و تحویل قابل ترجمه شده به صورت آنلاین شده

به کارگیری شبکه‌ای از متخصصان و مترجمین حرفه‌ای برای انجام ترجمه تخصصی در زمینه‌های مختلف

کنترل کیفیت چندجانبه سفارشات ترجمه و تضمین بازگشت پول در صورت عدم رضایت از ترجمه‌های تخصصی

سوال یا مشکلی دارید؟ اینجا کلیک کنید

ترجمانو

لذت ترجمه با چند کلیک

انجام ترجمه خود در زمانی کوتاهتر از زمان استاندارد داشته باشند؛ چنین سفارشات، سفارشات ترجمه فوری نامیده می‌شود. بنابراین ترجمه فوری، ترجمه‌ای است که در آن مترجم مجبور است بیش از ۱۵۰۰ کلمه را در یک روز ترجمه کند. علاوه بر این ما سرعت تحویل و ارائه آن را افزایش می‌دهیم.

مقدار هزینه این خدمات در سه سطح متوسط، خوب و عالی با انتخاب مشتری ارائه می‌شود. تعرفه سطح متوسط؛ کلمه‌ای ۱۷ تومان، سطح خوب؛ ۲۲ تومان و سطح عالی هم ۳۰ تومان به‌ازای هر کلمه است.

ترجمانو یک تیم ۶ نفره اصلی در رأس این پروژه دارد. شامل خود من، فرزاد نوری که با ارشد آی‌تی تخصص دیجیتال مارکتینگ دارد، محمدرضا رحمانی که مهندس کامپیوتر است و مدیر تیم پشتیبانی ترجمانو، سمانه اینانلو و لیلا سلیمانی که مدیریت پشتیبانی ۶۰۰ نفر مترجم را برعهده دارند و علی‌اکبر فرجادیان که دانشجوی دکترای کارآفرینی است و سمت مشاور و منتور دارد. از آنجا که بنیان‌گذاران و مدیران ترجمانو دانشجویان کارشناسی ارشد و دکترای دانشگاه تهران هستند، استارت آپ ما به عنوان استارت آپی دانشگاهی در مرکز کسب‌وکارهای دانشجویی دانشکده کارآفرینی دانشگاه تهران مستقر شده است. البته باید بگویم ابتدای کار، این روند را با ۱۰ الی ۱۵ نفر مترجم شروع کردیم. تیم مترجم ما علاوه بر مترجمان، دو نفر ارزیاب و نظارت‌کننده بر کارها را هم دارد که هر دو آن‌ها متخصصین و فارغ‌التحصیلان ارشد مترجمی یا ادبیات انگلیسی هستند. روش تأمین سرمایه اولیه ما Bootstrap است؛ در این روش لازم است افراد مقداری از پس‌اندازهایشان را در اختیار پروژه قرار دهند و با همیاری و سرمایه‌گذاری تیمی، پروژه استارت می‌خورد.

«لذت ترجمه با چند کلیک» شعار ماست که امید می‌رود با توجه به سرعت ارائه خدمات برای مشتریان و همین‌طور کیفیت

ترجمانو لذت ترجمه با چند کلیک می‌باشد. بارها در محل کار، دانشگاه و یا جاهای دیگر به یک مترجم چه برای قراردادهای کاری و چه پایان‌نامه و مقالات تخصصی و یا حتی برای راه‌اندازی یک وب‌سایت دو زبانه نیاز پیدا کرده‌ایم. مشکلی که شاید بارها در این راه با آن مواجه شده‌ایم، یافتن یک مترجم کار بلد بوده است. اما یافتن مترجمی که بتواند با سرعت و کیفیت بالایی ترجمه را به ما تحویل دهد، کار آسانی نیست. حالا استارت آپ «ترجمانو» مدعی است این امکان را فراهم کرده است که بتوان یک ترجمه دقیق و باکیفیت را در کمترین زمان ممکن و به صورت آنلاین دریافت کرد.



ترجمان یک پروژه استارت آپی است که خدمات ترجمه‌ای را به صورت آنلاین در اختیار مخاطبان قرار می‌دهد. این خدمات بخش‌های مختلفی دارد، مانند ترجمه مقاله، کتاب، وب‌سایت و... ترجمانو این کار را در حال حاضر با کمک ۶۰۰ مترجم انجام می‌دهد. تمامی مترجمین نیز پیش از ورود به شبکه، مورد سنجش‌های گسترده‌ای قرار می‌گیرند تا مطمئن شویم سفارشات توسط افرادی که از قابلیت‌های لازم برخوردارند، ترجمه می‌شود. ایده اولیه از یکی از دوستانم که در حال حاضر عضو تیم اصلی ترجمانو است، بود. فرزاد نوری که تخصص دیجیتال مارکتینگ دارد، این ایده را در سال گذشته (۱۳۹۴) ارائه داد و ما ۲۴ آذرماه ۹۴ بود که اولین سفارش مان را گرفتیم.

ما ترجمانو را از وب‌سایت‌هایی مثل جنگو و one-hour translation لگو گرفته‌ایم. ترجمانو نوعی بستر آنلاین را برای کاربران خود مهیا کرده است که این بستر آنلاین شامل چهار بخش سفارش و قیمت‌گذاری، ترجمه، ارزیابی و تحویل می‌شود. درباره خدمات آنلاین ترجمانو که ما هم ترجمه تخصصی در حوزه آکادمیک و متون دانشگاهی و پایان‌نامه‌ها داریم و هم ترجمه متن، مقاله، کتاب، وب‌سایت و زیرنویس فیلم و نیز دو بخش ترجمه فوری و آنلاین. ما برای همه این بخش‌ها مترجمین متخصص را که در آزمون ترجمه ما قبول شده‌اند و می‌توانند کار را با کیفیت بالایی تحویل دهند، استخدام کرده‌ایم. روال کاری ترجمانو به این صورت طراحی شده است که مترجمین به طور عادی بتوانند ۱۵۰۰ کلمه را به راحتی در هر روز ترجمه کنند. به این میزان، زمان نرمال یا استاندارد ترجمه گفته می‌شود. اما ممکن است در شرایطی خاص، کاربران نیاز به

خدماتی که توسط ۶۰۰ مترجم در نظر گرفتیم، پیشرفت و استقبال قابل‌توجهی را شاهد باشیم. علاوه بر این، تعداد مترجمان ما در حال افزایش است. از طرفی مزایایی که برای ترجمانو قرار دادیم از قبیل تضمین کیفیت ترجمه توسط ارزیابان باتجربه، همکاری مترجمان حرفه‌ای، پاسخگویی و خدمات پشتیبانی براساس نظرسنجی مشتریان و تسهیل سفارش ترجمه و تحویل فایل به‌صورت تایپ‌شده؛ با توجه به ارائه خدمات و استقبال و اعتمادی که در همین مدت کوتاه از سوی شرکت‌ها و سازمان‌های بزرگ کشور مانند پژوهشگاه ارتباطات و فناوری اطلاعات، بانک صنعت و معدن و بیمه ملت داشته‌ایم، در آینده‌ای نه‌چندان دور شاهد یک کسب و کار بزرگ و موفق خواهیم بود. سرعت رو به رشد استفاده مردم در خدمات آنلاین و به‌روز در ایران را هم کمک ما خواهد بود.

برای رسیدن به هدف داشتن تیم حرفه‌ای و متخصص با قابلیت‌های گوناگون، منتور و مشاور خوب که آشنای راه و چاه است و نیز داشتن صفت مرکبی از امیدوار بودن و صبر داشتن ضرورت دارد!

پیش از تجربه اولین کسب و کار گمان می‌کردم مهمترین چالشی که یک تیم با آن مواجه می‌شود تأمین مالی مناسب است، اما طی زمان دریافتیم که مشکلات مالی به خصوص برای کسب و کارهای آنلاین معمولاً یکی از کوچک‌ترین چالش‌هاست و با مسائل بزرگتری مانند اختلاف سلیقه میان اعضاء تیم، پیدا کردن راهکارهای بازاریابی متناسب با محصول و ... روبرو می‌شویم.

من توانمندی اصلی یک کسب و کار را در تیم آن جستجو می‌کنم. تیمی که از افراد خوش فکر و صبور و امیدوار تشکیل شده باشد، حتماً موفق می‌شود. علت اصلی امیدواری من هم همکاری با تیمی بسیار توانمند و خلاق است. چنین تیم‌هایی می‌توانند طی زمان به طور پایداری رشد کنند و کسب و کار را توسعه دهند.

به نظر من فناوری به زودی آموزش را متحول خواهد کرد. چرا که ساختارهای آموزش در جهان بسیار فرسوده و ناتوان شده‌اند. بر این اساس به دنبال آن هستیم که یک کسب و کار در زمینه آموزش راه‌اندازی نمایم.

پر بازدیدترین‌های وبلاگ خدمات ترجمه تخصصی ترجمانو



انگیزه نامه تحصیلی چیست و چگونه نوشته می‌شود؟



مترجم برجسته ایرانی موفق به کسب نشان ارمنستان شد



فراخوان دومین همایش بین المللی شرق شناسی، مطالعات ایرانی و یادمان بیدل دهلوی



فراخوان بورسیه تحصیلی در مقطع کارشناسی ارشد و دکترا

مطالبی در مورد ترجمه تخصصی و آموزش مترجمین

جدیدترین پست های بلاگ ترجمانو

- تکنیک‌های برتر ترجمه تخصصی (۲۵م اردیبهشت ۱۳۹۶)
- ۱۰ ترند یادگیری زبان از متیو یولدن مردی مسلط به ۹ زبان (۲۳م اردیبهشت ۱۳۹۶)
- هفت تکنیک ترجمه که حرفه ای‌ها از آن استفاده می‌کنند (۱۸م اردیبهشت ۱۳۹۶)
- نقش ترجمه در ارتباط بین حوا / همایش بین‌المللی-شرق‌شناسی/

- چگونه مرور ادبیات مقاله ISI را تنظیم کنیم؟ (۲۱م اردیبهشت ۱۳۹۶)
- آشنایی با پایگاه اطلاعاتی ProQuest (۱۶م اردیبهشت ۱۳۹۶)
- ملاک‌های محتوایی نگارش مقاله علمی (۱۱م اردیبهشت ۱۳۹۶)
- نحوه عضویت در بنیاد ملی نخبگان کشور (۲م اردیبهشت ۱۳۹۶)

تهیه کنندگان: محمد حسین خانی، مجید حسین‌زاده

با نظارت: دکتر محمدرضا زالی (رئیس دانشکده کارآفرینی دانشگاه تهران)

